



Coaches Manual : Natation

Version mai 2022

Le Coaches Manual est un document officiel de Special Olympics Switzerland (SOSWI). Les coaches y trouveront toutes les informations importantes pour préparer les compétitions de natation des National Summer Games

St-Gall 2022.

La première version du Coaches Manual est publiée en novembre 2021. Le document sera ensuite complété et mis à jour pour les National Summer Games. Il peut être consulté sur le site [Natation](#).

1. Organisation

Date	Jeudi 16 juin - dimanche 19 juin 2022
Site de compétition	Piscine couverte Blumenwies, Martinsbruggstrasse 25, 9016 St. Gallen
Organisateur	<u>Organisation :</u> Association « NSG SG 2022 », www.sq2022.ch <u>Sport et accréditations :</u> Special Olympics Switzerland, Tél. 0800 222 666 www.specialolympics.ch
Technical Delegate (responsable de la compétition)	Ocker Alexander, Technical Delegate Natation, Special Olympics Switzerland Mobile : +41 78 636 21 39, E-mail : a.ocker@icloud.com Assistante TD : Anina Pousaz
Partenaire / club local	Schwimmverein St. Gallen Wittenbach Günter Parfuss, guenter.parfuss@svsw.ch
GMS Officials	Diego Kaufmann, GMS Official, Special Olympics Switzerland



2. Inscription

Nombre de participant·e·s	217 athlètes
Disciplines & catégories	<p>Catégorie 1 : 15m avec aide d'une personne & 15m avec support de flottaison 25m avec aide d'une personne & 25m avec support de flottaison</p> <p>Catégorie 2 : 25m libre/dos/brasse ; 50m libre ; Relais 4x25m et relais 4x50m (uniquement pour nageuses/nageurs qui participent au 50m libre)</p> <p>Catégorie 3 : 25m papillon ; 50m libre/dos/brasse ; 100m & 200m libre ; Relais 4x25m et relais 4x50m</p> <p>Chaque nageuse/nageur ne peut s'inscrire que dans une seule catégorie. Les relais peuvent être composés de nageuses/nageurs inscrits en catégorie 2 et 3. L'inscription pour le relais a déjà eu lieu. Si un·e athlète ne peut pas participer au NSG, elle/il peut être remplacé·e par un·e autre nageuse ou nageur du même groupe ou institution ou d'un·e autre.</p>
Restriction de participation	<p>Catégorie 1 : Les nageuses/nageurs de cette catégorie peuvent participer à 2 épreuves individuelles.</p> <p>Catégories 2 & 3 : Les nageuses/nageurs de ces catégories peuvent participer à deux épreuves et à un relais (4 x 25m ou 4 x 50m).</p>



3. Programme

<p>Programme</p>	<p>Mercredi, 15 juin 2022 16h00 – 20h00 Check-in</p> <p>Jedi, 16 juin 2022 09h00 – 09h45 Coaches Meeting, Piscine couverte Blumenwies 10h00 – 16h00 Divisioning 18h30 – 21h30 Cérémonie d'ouverture</p> <p>Vendredi, 17 juin 2022 09h30 – 16h45 Divisioning & finales 13h30 – 17h30 Remise des médailles (directement après chaque finale)</p> <p>Samedi, 18 juin 2022 09h30 – 16h30 Divisioning & finales 10h00 – 17h30 Remise des médailles (directement après chaque finale)</p> <p>Dimanche, 19 juin 2022 09h30 – 12h00 Finales 09h30 – 13h00 Remise des médailles (directement après chaque finale) 11h30 – 13h45 Repas de midi à Blumenwies 14h30 – 15h30 Cérémonie de clôture</p>
<p>Remise des médailles</p>	<p>La remise des médailles aura immédiatement lieu dans toutes les disciplines après la finale et expiration du temps de protêt.</p> <p>La remise des médailles pour la natation aura lieu dans une tente, à l'extérieur de la piscine couverte Blumenwies. Les nageuses et nageurs doivent donc s'habiller en conséquence (p. ex. peignoir) pour passer de la piscine couverte au lieu de la remise des médailles.</p>
<p>Coaches Meeting</p>	<p>Des informations importantes et spécifiques au sport sont données lors des Coaches Meetings.</p> <p>Chaque groupe est responsable de s'assurer que le Head Coach assiste au Coaches Meeting. Le Head Coach peut être remplacé dans le meilleur des cas par un autre coach du même groupe. Le Head Coach ne peut pas être remplacé par un Delegation Liaison.</p> <p>Le premier Coaches Meeting aura lieu le jeudi matin, 16.06.22, dans la piscine couverte.</p> <p>En fonction des besoins, un Meeting aura également lieu le vendredi, le samedi et le dimanche. Cela sera annoncé en temps voulu dans la piscine couverte.</p>
<p>Athlete's Flow</p>	<p>Entre les compétitions, les athlètes sont pris en charge par leurs coaches et leurs DL's.</p>



	Le principe de l'«Athlete's Flow» s'applique durant la compétition, c'est-à-dire que l'encadrement est effectué par les organisateurs depuis la chambre d'appel jusqu'à l'arrivée, resp. lors des finales, jusqu'à la remise des médailles.
--	---

4. Règlement

Règlement	<p>Les compétitions se dérouleront conformément aux règlements de Special Olympics : Natation - Special Olympics Switzerland</p> <p>Le règlement et le Coaches Manual sont les documents officiels de la compétition.</p>
Divisioning	<p>Le Divisioning pour toutes les disciplines aura lieu le jeudi 16.06.2022, le vendredi 17.06.2022 et le samedi 18.06.2022.</p> <p>Les athlètes seront réparti-e-s dans des catégories de performance sur la base du divisioning de chaque discipline.</p> <p>En fonction du nombre de participant-e-s, le Technical Delegate pourra tenir compte du genre et/ou de l'âge lors de la répartition dans les catégories de performance.</p> <p>Si en fonction de la performance réalisée lors du Divisioning, une nageuse, un nageur ou une équipe de relais est classé-e dans un groupe trop faible pour les finales, il est de la responsabilité du coach de rectifier le temps de référence et d'en référer au jury. Pour ce faire, des formulaires « Improved Performance Forms » seront à disposition des coaches.</p>
Maximum Effort Rule	<p>Chaque athlète doit montrer sa meilleure performance lors du Divisioning et des finales. La règle du Maximum Effort Rule est prise en compte lors de la compétition et les paramètres suivants seront appliqués :</p> <p>20% d'amélioration de performance du Divisioning à la finale pour la catégorie 1</p> <p>15% d'amélioration de performance du Divisioning à la finale pour la catégorie 2 + 3</p> <p>Une amélioration de performance plus élevée que le pourcentage défini ci-dessus engendre, selon le règlement, la disqualification de l'athlète.</p>
Informations sur les épreuves	<p>Catégorie 1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> - avec support de flottaison : les athlètes nagent de manière autonome, mais avec une aide à la flottaison. Le support de flottaison doit aider à la flottaison et non pas à la locomotion. Le support de flottaison doit être



	<p>le même pour le Divisioning et la finale. - avec l'aide d'une personne : les athlètes nagent sans support de flottaison, mais avec un·e accompagnant·e. Les accompagnant·es ne peuvent pas tirer ou pousser les athlètes.</p> <p>Lors des relais 4x25m et 4x50m, des athlètes de catégorie 2 et 3 peuvent être regroupé·e·s.</p> <p>50m nage libre : une seule course sera prévue pour cette discipline. Les athlètes des catégories 2 et 3 seront regroupé·e·s.</p> <p>Abréviations pour le départ :</p> <ul style="list-style-type: none"> - W : Wasserstart (départ dans l'eau) - H : Benötigt Hilfe (besoin d'aide pour entrer dans l'eau) - R : Schwimmt in einer Randbahn (nage dans un couloir au bord).
Officiels	Seront nommés par le « Schwimmverein St. Gallen Wittenbach » et SOSWI.
Jury	<ul style="list-style-type: none"> • Alexander Ocker, Technical Delegate SOSWI • Günter Parfuss, Schwimmverein St. Gallen Wittenbach • 2 arbitres : <ul style="list-style-type: none"> - Katja Trolp - Peter Stalder
Protêts	<p>Le formulaire de protêt peut être obtenu par le coach auprès du Sport Office (dans la piscine couverte) ; ce document doit être rempli par le coach et le motif du protêt doit être décrit de manière détaillée.</p> <p>Le protêt doit être déposé auprès du jury <u>au plus tard 15 minutes après l'annonce des résultats</u>.</p> <p>Le jury se prononce sur les protêts. Il est possible de déposer un protêt contre la décision du jury auprès du jury d'appel (par courriel : sport@specialolympics.ch). La décision du jury d'appel est définitive et sans appel.</p> <p>Aucun protêt ne peut être formulé contre le Divisioning.</p>
Coaching	<p>Le coach ne peut en aucun cas entrer dans la « zone neutre » qui entoure le bassin et celle où les athlètes attendent. Veuillez également vous référer au point 3.5. Coaching du règlement de SOSWI.</p> <p>Cette règle s'applique également pour les relais. Pour le relais, les coaches marquent leurs athlètes avec un marqueur indélébile (1,2,3 et 4) sur le bras.</p> <p>La règle ci-dessus ne s'applique pas au coach qui accompagne un athlète de catégorie 1 ou qui doit accompagner un athlète présentant une</p>



	déficience plus grave. Toutefois, cela doit être noté en conséquence lors de l'enregistrement.
Listes de départ et résultats	<p>Les listes de départ et les résultats seront établis par le logiciel GMS (Games Management System) de SOSWI. Le système de chronométrage semi-automatique ALGE sera mis en œuvre.</p> <p>Les listes de départ seront remises physiquement aux Head Coaches sur le site de la compétition. Un exemplaire est prévu pour chaque groupe sportif.</p> <p>Les listes de départ ainsi que les résultats seront également affichés sur le panneau d'information du site de la compétition.</p>
Disqualification lors du Divisioning	<p>Un·e athlète qui a été disqualifié·e lors du Divisioning pourra tout de même participer aux finales.</p> <p>Dans ce cas, il sera tenu compte du temps annoncé lors de l'enregistrement ou celui modifié par son coach au moyen du formulaire « Improved Performance Form ». Ce formulaire sera remis par le Technical Delegate ou le GMS Official du site de la compétition.</p> <p>Le coach ne peut en aucun cas inscrire son athlète dans une autre discipline et sur une autre distance après le délai d'enregistrement.</p>
Relais	<p>La composition nominative avec l'ordre de passage (de 1 à 4) ainsi que le temps total de chaque relais sont à communiquer sur le formulaire prévu à cet effet durant la phase d'enregistrement.</p> <p>Si un·e athlète doit être remplacé·e après le délai d'enregistrement, cela doit être signalé immédiatement au Technical Delegate.</p> <p>Il n'y aura pas d'inscription sur place le mercredi 15 juin 2022.</p> <p>Chaque membre d'une équipe de relais ne peut nager qu'une seule fois dans une même course.</p> <p>Un changement d'ordre peut se faire</p> <p>L'ordre de passage peut être modifié, mais il est obligatoire d'en informer les services concernés avant le départ. Dans le cas contraire, l'équipe sera disqualifiée.</p> <p>L'équipe de relais est composée de 4 athlètes.</p> <p>Dans les épreuves de relais, il est extrêmement important que les athlètes individuels aient un contact avec le mur ou le bord de la piscine avec leurs pieds. L'athlète en attente n'est pas autorisé à prendre le départ tant que l'athlète précédent n'a pas touché le mur. Sinon, l'équipe est disqualifiée.</p>



	<p>En raison des consignes de sécurité du BPA, le départ avec un plongeur n'est possible que sur un seul côté de la piscine. Les athlètes des catégories 1 et 3 peuvent se lancer avec un plongeur. Les athlètes des catégories 2 et 4 doivent déjà être dans l'eau pour prendre le départ.</p> <p>Chaque athlète qui a terminé sa course ou sa distance dans une épreuve de relais doit, si possible, rapidement sortir de l'eau sans quitter son couloir. Si elle/il ne peut le faire, elle/il attendra la fin de course dans son couloir sans gêner ses partenaires. Si elle/il gêne un·e athlète d'une autre équipe, elle/il sera disqualifié·e avec son équipe.</p>
Règles des départs	<p>Les départs seront donnés conformément au règlement de SOSWI (voir point 3.2 du règlement de natation SOSWI). L'ordre du départ sera donné en allemand à savoir :</p> <p>Long coup de sifflet – « auf die Plätze » – signal de départ (= beep).</p>
Call Room (Chambre d'appel)	<p>Les coaches amènent leurs athlètes à la chambre d'appel selon la liste de départ.</p> <p>Dès que le speaker fait une annonce, les coaches doivent amener leurs athlètes dans la chambre d'appel le plus rapidement possible.</p> <p>Un·e athlète qui ne se présente pas à la chambre d'appel à temps ne pourra pas prendre le départ.</p>
Piscine	<p>Toutes les épreuves sont prévues dans la grande piscine de 25 m avec 5 couloirs et une profondeur d'au moins 1,30m.</p> <p>Tous les départs (y compris les relais) seront effectués selon le règlement officiel de SOSWI (voir aussi le point 3.2).</p> <p>En raison du nombre limité de couloirs, les Divisionings comptant plus de 5 athlètes/équipes nageront en 2 séries. Par conséquent, les athlètes de la première série nageront dans les couloirs 1 – 5 et ceux de la deuxième série dans les couloirs 6 – 10 (le couloir 6 correspondant au couloir 1, etc.).</p>
Faux départ	<p>Est considéré comme un faux départ lorsqu'un·e athlète tombe dans l'eau ou prend le départ avant le signal de départ.</p> <p>En raison de la longue pause due au coronavirus, l'ancienne règle relative aux faux départs sera appliquée. Un faux départ est signalé au moyen d'une séquence rapide et répétée du signal de départ (« beep »). L'athlète en cause sera disqualifié·e seulement lors du deuxième faux départ.</p>



5. Divers

Repas	Les repas de midi des athlètes et de leur coaches seront servis dans une tente située devant la piscine couverte Blumenwies, de 11h30 à 14h00.
Chronométrage	Chronométrage ALGE, semi-automatique.
Tenue	Selon le règlement : Maillot de bain ou slip de bain (pas de short de bain) Peignoir ou training Pantoufles de bain Avant le départ de leur série, les athlètes auront la possibilité de mettre leurs vêtements dans des caisses ; une fois leur course terminée, elles, ils pourront récupérer leurs vêtements.
Natels & Tablettes	Prendre les natels & tablettes avec. Les informations seront régulièrement échangées via internet.
Vestiaires	Sont disponibles en nombre suffisant au sein de la piscine couverte. Les casiers sont à disposition durant les compétitions. À l'issue des compétitions, au plus tard chaque soir, les casiers doivent à nouveau être libérés du fait que la piscine couverte est ouverte au public le soir et le matin. Un dépôt de CHF 2.00 permet de fermer les casiers à clé. Veuillez prévoir la monnaie nécessaire.



6. Programme natation

Mittwoch, 15. Juni 2022	Donnerstag, 16. Juni 2022	Freitag, 17. Juni 2022	Samstag, 18. Juni 2022	Sonntag, 19. Juni 2022
	09:00 - 09:45 Coaches Meeting Divisioning 10:00 - 10:40 25m Freistil Damen 10:50 - 11:30 25m Freistil Herren 11:45 - 11:50 25m mit Begleitung 12:00 - 12:25 100m Freistil 12:35 - 12:45 200m Freistil 12:50 - 13:00 15m mit Begleitung Pause 13:45 - 14:00 25m Rücken 14:10 - 14:20 50m Brust 14:25 - 14:35 50m Rücken 14:40 - 14:45 25m mit Schwimmhilfe 14:50 - 15:05 25m Brust 15:15 - 15:20 25m Delfin 15:25 - 15:30 15m mit Schwimmhilfe 15:35 - 16:10 50m Freistil Damen	Divisioning 09:30 - 10:05 50m Freistil Herren Wettkämpfe 10:15 - 11:15 25 Freistil Damen 11:30 - 11:40 25m mit Begleitung Pause Wettkämpfe 12:15 - 13:30 25m Freistil Herren 13:45 - 14:25 100m Freistil 14:45 - 14:55 200m Freistil 15:05 - 15:10 15m mit Begleitung 15:20 - 15:50 25m Rücken 16:10 - 16:25 50m Brust 16:30 - 16:45 50m Rücken	Divisioning 09:30 - 10:25 4x25m Staffel 10:35 - 10:55 4x50m Staffel Wettkämpfe 11:15 - 11:20 25m mit Schwimmhilfe 11:30 - 12:00 25m Brust Pause Wettkämpfe 13:00 - 13:05 15m mit Schwimmhilfe 13:15 - 13:20 25m Delfin 13:30 - 14:30 50m Freistil Damen 15:00 - 16:15 50m Freistil Herren	Wettkämpfe 09:30 - 10:40 4x25m Staffel 11:00 - 11:50 4x50m Staffel
16:00 - 20:00 Check-in, Olma Messe				

7. Programme général des sports

NSG 2022 - Sportprogramm

Endversion: 11.05.2022

Sportart	Mittwoch, 15.06.2022		Donnerstag, 16.06.2022			Freitag, 17.06.2022			Samstag, 18.06.2022			Sonntag, 19.06.2020		
	NM (16-20h)	Abend (18-21.30h)	VM (ab 10.00h)	NM (bis 16.00h)	Abend (ab 19.00h)	VM (ab 09.30h)	NM (bis 16.30h)	Abend (ab 18.30h)	VM (ab 09.30h)	NM (bis 16.30h)	Abend (ab 18.30h)	VM (09-13.45h)	NM (14h30h)	
AQ Schwimmen	Check-In	Pasta Party	D	D	Einmarsch & Eröffnungsfeier (Nachtessen ab 17.30h)	D + F	F	... Night event ...	F + D Staffel	F	... Night event ...	F & Staffel	Schlussfeier	
AT Leichtathletik	Check-In		D	D		D + F	D + F		D + F & D Staffel	F		F & Staffel		
BB Basketball	Check-In		D	D		Turnier	Turnier		Turnier	FREI		F		
BC Boccia	Check-In		D	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Einzel	F Doppel		F Doppel		
BO Bowling	T Check-In		D	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Einz.&Dopp.	F Doppel		FREI		F 3-Team
CY Radfahren	Check-In		D	D		F	F		F	FREI		F		
EQ Reiten	Check-In		T/D Horsematching	T/D Horsematching		FREI	F		F	F		F		
FB Fussball	Check-In		D	D		Turnier	FREI		Turnier	F		F		
GF Golf	T Check-In		T + D	D		D	D + F		F	FREI		F		
JU Judo	Check-In		FREI	F Mix-mix		FREI	D		F Shiai	F Shiai		F Kata		
PE Petanque	Check-In		D	Turnier		Turnier	Turnier		Turnier	FREI		F		
SA Segeln	T Check-In		T + D	D		F	F		F	F		F		
TN Tennis	T Check-In		D	F Einzel		F Einzel	F Einzel		F Einzel	FREI Einz.+Dopp.		F Doppel		
TT Tischtennis	T Check-In		D	D + FREI		Turnier Einzel Open	Turnier Einzel Open		Turnier Einzel	Turnier Einzel		Turnier Doppel		
Promotion Handball	Check-In		FREI	FREI		FREI	T + D		Turnier	Turnier		FREI		

Legende: T = Training / D = Divisioning / F = Finals

Version: 11.05.2022